

21 de agosto de 2007

AU 215/07

Preocupación médica

FEDERACIÓN RUSA

Rasul Kudaev (m), 29 años

El ex detenido de Guantánamo Rasul Kudaev, que permanece recluido desde 2005 en un centro de prisión preventiva de la ciudad de Nalchik, en la república rusa de Kabardino-Balkaria, podría tener hepatitis y asegura que no está recibiendo ningún tratamiento médico. Ha iniciado recientemente una huelga de hambre, lo cual ha agravado la preocupación por el deterioro de su salud.

Tras visitarlo el 28 de julio de 2007, el abogado Rasul Kudaev contó a Amnistía Internacional que la salud de su cliente era muy precaria. El letrado afirmó que Rasul tenía la piel de un color amarillo pálido, el blanco de los ojos también amarillento y que se había quejado de debilidad y de sentir dolor por la zona del hígado y en la parte baja de la espalda. Según la madre de Rasul, éste padece desde hace algún tiempo trastornos cardíacos y hepáticos. El propio Rasul cree que tiene hepatitis. Según informes, médicos del centro de detención han examinado a Rasul, pero no le han informado de los resultados de dichos exámenes y se han negado a proporcionarle el tratamiento médico que solicitaba. Ni siquiera se le permite recibir medicamentos enviados al centro de detención por sus familiares. En una carta dirigida al fiscal general de la Federación Rusa, el abogado de Rasul ha observado que este trato viola la legislación rusa, así como el derecho y las normas internacionales de derechos humanos.

Además, el 10 de agosto Rasul afirmó que tanto él como otros detenidos habían sido golpeados por hombres con la cara cubierta en el patio del centro de prisión preventiva. Según informes, quiso interponer una denuncia sobre el trato recibido, pero las autoridades no siguieron adecuadamente el proceso de presentación de quejas de la prisión, por lo que Rasul se declaró en huelga de hambre. Se cree que la inició el 10 de agosto.

Entre 2002 y 2004, Rasul había permanecido recluido sin cargos bajo custodia estadounidense en Guantánamo, Cuba, antes de ser puesto en libertad y devuelto a Rusia. El 23 de octubre de 2005, fue detenido bajo sospecha de haber organizado atentados terroristas perpetrados contra instalaciones del gobierno en Nalchik el 13 de octubre de 2005. Al parecer, tras la detención fue torturado mientras permanecía recluido en el departamento de la Fuerza Policial de Lucha contra el Crimen Organizado de Nalchik, antes de ser trasladado al centro de prisión preventiva. Amnistía Internacional ha tenido acceso a fotografías, testimonios de testigos presenciales y documentos oficiales que proporcionan indicios que respaldan las denuncias de tortura. Su caso es un claro ejemplo de la práctica habitual de la policía rusa consistente en torturar o maltratar a las personas detenidas para obtener confesiones durante las investigaciones y de la ausencia de investigación de tales incidentes por parte de las autoridades. Para más información, véanse AU 280/05 (EUR 46/041/2005, de 27 de octubre de 2005) y su actualización.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de manera que lleguen lo antes posible, en **ruso, en inglés** o en su propio idioma:

- expresando preocupación por los informes según los cuales la salud de Rasul Kudaev se deteriora y no se le proporciona el tratamiento médico que precisa;
- instando a que Rasul Kudaev reciba los cuidados médicos necesarios, incluido su traslado al hospital si es preciso, de conformidad con lo dispuesto en las Reglas mínimas de la ONU para el tratamiento de los reclusos;
- exhortando a las autoridades a investigar de inmediato las denuncias de tortura y otros malos tratos a detenidos en el centro de prisión preventiva de Nalchik, especialmente en relación con los informes de palizas propinadas a reclusos el 10 de agosto de 2007 o en torno a esa fecha.

**LLAMAMIENTOS A:**

Fiscal general de la Federación Rusa

Yuri CHAIKA

Prosecutor General of the Russian Federation

Ul. B. Dimitrovka 15a

125993 Moscow, Federación Rusa

**Tratamiento: Dear Prosecutor General / Señor Fiscal General**

Ministro del Interior

Rashid NURGALIEV

Minister of Internal Affairs

Ul. Zhitnaia, 16

119049 Moscow, Federación Rusa

**Fax: +7 495 237 49 25**

**Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro**

**COPIAS A:**

Defensor de los Derechos Humanos

Vladimir LUKIN

Ombudsman for Human Rights

47 Ulitsa Miasnitskaia

107084 Moscow, Federación Rusa

**Fax: +7 495 207 7470**

**Correo electrónico: [press-sl@ropnet.ru](mailto:press-sl@ropnet.ru)**

Fiscal de Kabardino-Balkaria

Oleg ZHARIKOV

Prosecutor of Kabardino-Balkaria

Ul. Kuliev 16

360000 Nalchik, Federación Rusa

**Fax:+7 8662 477 442 (digan: "fax please")**

Ministro de Justicia

Vladimir USTINOV

Minister of Justice

Ul. Zhitnaia, 14

119991 Moscow, GSP-1, Federación Rusa

**Fax: + 7 495 955 5779**

Y a los representantes diplomáticos de la Federación Rusa acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 2 de octubre de 2007.\*\*\*\*\*